

ሲያትል ናይ መንግስቲ ኣብያተ ትምህርት(SPS) -ብናይ ቤተሰብ ትምህርታዊ መሰልን ምስጥራዊነት ሕጊን(FERPA) ምሕላውን መሰረት ዘለካ/ ዘለኪ መሰል ክፈልጥዎ ምግባር ሓብሬታ - ከይውሃብ መሕተቲ ቅጥዒ(opt-out form)

ብናይ ቤተሰብ ትምህርታዊ መሰልን ምስጥራዊነት ምሕላው መሰረት፡ ወለዲ/መጉዚት ዕድመ ትሕቲ 18 ዓመት ዝኾነን ካብ 18 ዓመት ንላዕሊ ዝኾኑ ተመሃሮ (ብቑዕ ዝኾኑ) ናይ ተመሃሮይ ናይ ትምህርቲ መዝገብ ብዝምልከት ገለ ገለ መሰላት ኣለዎም፡ እቲ/ታ ተመሃራይ 18 ዓመት እንተገይሩን ፡ ዋላ እኳ ምስ ወለዱ/መጉዚት ይንበር /ትንበር እምበር፡እቲ ተመሃራይ በዚ ሕጊ መሰረት ኩሉ መሰላት ኣለዎ፡ እዞም መሰላት ድማ ቀጺሎም ዘለውእዮም፡

(1) ናይ ሲያትል መንግስታዊ ኣብያተ ትምህርቲ ናይ ጽሑፍ መሕተቲ ካብዝቐረበሉ ጀሚሩ ስጋብ 45 መዓልቲ ናይ ትምህርታዊ መዝገብም ናይ ምርኣይ ን ምምርጫን መሰል፡፡

(2) ወለዲ ወይ እቲ ብቑዕ ተመሃራይ፡ ቅኑዕ ኣይኮነን ወይ ድማ ጌጋ ኣለዎ ኢሎም እንተኣምኒኖም፡ ነቲ ናይ ትምህርታዊ መዝገብ ምምሕያሽ ክግበረሉ ናይ ምሕታት መሰል፡፡ ናይ ሲያትል መንግስታዊ ኣብያተ ትምህርቲ ነዚ መዝገብ ከመሓይሾ እንተዘይከኢሉ፡ ንወለዲ/መጉዚት ወይ ድማ ብቑዕ ዝኾነ ተመሃራይ፡ እቲ ውሳኔ ክፈልጥዎም እዮም፡፡ ከምእውን ብዛዕባ እቲ ምምሕያሽ ዝምልከት ክጠር ዕ መሰል ከምዘለዎም ኪሕብሮም እዩ፡፡ ብዛዕባ ኪጠርዕ መሰል ከምዘለዎም ክፈልጡ ኣብዝግበረሉ እዮን፡ ተወሳኺ ሓብሬታ ንወለዲን/መጉዚት ወይ ድማ ነቲ ብቑዕ ዝኾነ ተመሃራይ ኪወሃቦም እዩ፡፡

(3) ብጀካ FERPA ብዘይ ስምምዕ ግልፂ ኹኹ ዝፈቐደም፡ ኣብ ናይ ተመሃራይ ናይ ትምህርታዊ መዝገብ ዝርከቡ ናይ ግሊ ሓብሬታታት ግሉጽ ከይኹ ናይ ምስምማዕ መሰል፡፡ እቲ ሓደ ፈቓድ ዘዩድልዮ ጉዳይ ድማ ናይ ቤት ትምህርቲ ብዓል ስልጣናት ሕጋዊ ዝኾነ ናይ ትምህርታዊ ጉዳያት ንምርኣይ ኪኸእሉ ዝገብሮም ጥራይ እዩ፡፡ እቶም ናይ ቤት ትምህርቲ ብዓል ስልጣናት ድማ ብናይ ሲያትል መንግስታዊ ኣብያተ ትምህርቲ ተቐጺሮም ዝሰርሑ፡ ከም ኣማኣደርቲ፡ ተቐጺጸርቲ፡መማህራን ወይ ድማ ተሓጋጋዝቲ መማህራን(እንኮላይ ናይ ጥዕና፣ ወይ ድማ ሕክምና ብዓል ሙያታት ናይ ሕጊ ኣኸበርቲ ግለሰባት)፣ ናይ ኣብ ስልጠና ዝርከቡ ተመሃሮ መማህራን፡ኣብ ናይ ቤት ትምህርቲ ቦርድ ዝርከቡ ገለሰብ፡ብኮንትራት ዝሰርሑ (ናይ ሲያትል ኣብያተ ትምህርቲ ፍሉይ ዝኾነ ዕዮ ንኹዓዩ ዝተቐጸሩ፡ከም ጠበቓታት ፣ ኤዲተር፣ናይ ሕክምና ኣማኸርቲ፣ ወይ ድማ ቴራፒስት)፣ ኣማኸርቲ፣ብወለንተኛ ዝዓዩ፣ ወይ ድማ ወላዲ ወይ ኣብ ናይ ወግዓዊ ኮሚቴ ዝዓዩ ተመሃሮ፣ ወይ ድማ ንካልእ ናይ ቤት ትምህርቲ ብዓል ስልጣን ዕይኡ ንኸገብር/ክትገብር ዝሕግዙ፡ እቲ ብዓል ስልጣን እቲ ብሙያ ኡ ዝተዋህቦ ሓላፍነት ንምዕያይ ናይ ትምህርቲ መዝገብ ንምምርጫ እንተደልዩ እቲ ናይ ብዓል ቤት ትምህርቲ ብዓል ስልጣን ሕጋዊ ዝኾነ ትምህርታዊ ድሌት ኣለዎ፡፡ ናይ ሲያትል መንግስታዊ ኣብያተ ትምህርቲ፡ እንተደኣ ተሓተቱ፡ ነቲ መዝገብ ናይቲ ተመሃራይ እቲ ተመሃራይ ኪምዘገበሉ ኣብ ዝሓሰቦ ቤት ትምህርቲ ፈቓድ ከዩፍቀደ ነቲ መዝገብ ግሉጽ ኪኸውን ኪገብር ይኽእል እዩ፡፡

(4) ናይ ሲያትል መንግስታዊ ኣብያተ ትምህርቲ ናይ FERPA ረቓሒታት ኣየኸበረን ዝብል ክሲ ኣብ ናይ ዩናይትድ ስቴትስ ናይ ትምህርቲ ዲፓርትመንት ናይ ምጥራዕ መሰል፡፡እቲ ጥርጉን ናብ ናይ ቤተሰብ ፖሊሲ ኮምፕላይን ቤት ጽሕፈት፡ ናይ ዩናይትድ ስቴትስ ናይ ትምህርቲ ዲፓርትመንት፡ ኪቐርብ ኣለዎ፡፡ (Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education; 400 Maryland Avenue S.W.; Washington, DC 20202.)

ናይ መሓበሪ ሓብሬታት፡ ብናይ ስድራ ቤት ትምህርታዊን ሚስጢራውን መሰላት ሕጊን ስርዓትን መሰረት(FERPA) ፡ ናይ ሲያትል ቤት ትምህርቲ፡እቲ ኣብ “መሓበሪ” ዝርከብ ሓብሬታ ከይወሃበልኩም እንተዘይሓተትኩም ንምግንም፡ እንኮላይ ንናይ ወለዲ መማህራን ማሕበራት፡ናይ ዜና ማዕከን፣ ኮሌጃትን ዩኒቨርሲታትን፣ ክፍሊ ውትድርና፣ናይ መንእሰያት ጉጅለታትን ናይ ስኮላርሺፕ ዝህቡ ድርጅታት፣ ኪህቡ ይኸእል እዩ፡፡ ቀጺሎም ዘለው ሓብሬታታት ከም መሓበሪ ዝቐጸሩ እዮም፡ ናይ ወላዲን ተመሃራይ ስም፣ ናይ ዝላ ኣድራሻ፣ ናይ ዝላ ተሌፎን፣ናይ ዝላ ናይ ኢሜል ኣድራሻ፣ ናይ ተመሃራይ ስእሊ ወይ ቪዲዮ፣ ናይ ተመሃራይ ዕለት ልደት፣ ዝተመዘገቡሉ ዕለት፣ናይ ክፍሊ ደረጃ፣ ናይ ኣመዘጋግባ ኩነታት፣ ዝረኹብዎ ዲግሪ ወይ ዝተዋህቦም ስልጣን፣ እቲ ቀንዲ ዝተመሃርዎ ትምህርቲ፣ ተሳትፎ ብወግዒ ኣብ ዝተፈልጠ ንጥፈታትን ናይ ስፓርት ጉጅለታት፣ ናይ ኣትሌት ክብደትን ፣ ኣብ ቀረባ እ ዋን ዝተማህሩሉ ቤት ትምህርቲ ወይ ድማ ፕሮግራምን ካልእ ጉዳኢ ሓብሬታ ዘይኮነን እንተተገለጹ ምስጢራዊነት መሰል ዝጥሕስ ዘይኮነ ሓብሬታት የጠቓልል ፡፡

ካብ ታሽዓይ ስጋብ ዓሰርተክልተ ክፍሊ ዘለው ተመሃሮ ናይ መሓበሪ ሓብሬታ ክፍቀድ ፈቓድ ምሃብ(9-12)

ከም ናይ ካልኣይ ደረጃ ተመሃራይ ወላዲ ወይ ድማ ብቑዕ ተመሃራይ(ዕድሚ 18 ዝመልኦ)፣ ከም ምክንያት መጠን ኣብቲ ናይ መሓበሪ ዝርከብ ሓብሬታ ግሉጽ ኪኸውን ወይ ድማ ከይከውን ሰለስተ(3) ኣማራጽታት ናይ ምምራጽ መሰል ኣለኩም፡፡

ናይ ዩናይትድ ስቴትስ ክፍሊ ውትድርና ናይ “ካልኣይ ደረጃ ተመሃሮ” ስም፣ ቴሌፎን ቁጽርን ኣድራሻን ይሓተትን ይወሃቦን ድማ እዩ፡፡ ነገር ግን ወላዲ/መጉዚት ወይ ብቑዕ ዝኾነ ተመሃራይ ነቲ ኣብ “B” ወይ “C” ዘሎ ምርጫታት እንተመሪጸም ግን እዚ ነገር ኣይከውንን፡፡ ክፍሊ ውትድርና ነዚ ሓብሬታ እዚ ኣብ ነፍስወከፍ ዓመት ኣብን ወርሒ ጥቅምቲ ይሓተት እዩ፡፡ ሓብሬታ ንክፍሊ ውትድርና ከይወሃበኩም እንተደኣደሊኹም እቲ ዝመረጽኩም ኣብ ጊዜኡ ምእንቲ ኪበርጽኩ ኣብ ክፍሊ “B” ወይ “C” ዘሎ ሳጹን ምልክት ጌርኩም ቅድሚ ጥቅምቲ1 ክትመልስዎ ኣለኩም፡፡እቲ ሓብሬታኹም ናብ ኮሌጅ፣ናይ ቁጽርቲ ድርጅታት፣ናይ ወለዲ ጉጅለታት፣ ወይ ድማ ናብ ክፍሊ ውትድርና ግሉጽ ኪኸውን እንተዘይደሊኹም ኣብ ክፍሊ “B” ዘሎ ምልክት ክትገብሩሉ ኣለኩም፡፡

ናይ ካልኣይ ደረጃ ተመሃሮ ወለዲ/መጉዚትን ብቑዕ ዝኾኑ ተመሃሮ፡ ኣብ ክፍሊ “B” ወይ ድማ “C” ዘሎ ሳጹን ምልክት ምግባር፡ ናይ ሲያትል መንግስታዊ ኣብያተ ትምህርቲ፡ ነቲ ናይ መሓበሪ ሓብሬታ ንክፍሊ ውትድርና ግሉጽ ከይከውን ከምዝገብሮ ክከክርዎ ኣለዎም፡፡ ነገር ግን እዚ ማለት እቲ

ክፍሊ ውትድርና ካብ ናይ ቤት ትምህርቲ ምምሕድዳር ወጻኢ ብዛዕባ ተመሃሮ ሓበሬታት ኣይረኽቡን እዮም ማለት ኣይኮነን። ብተወሳኺ፡ ንሳጹን “ B ” ወይ “ C ” ምልክት ምግባር፡ እቶም ክፍሊ ውትድርና ወኪሎም ዝመጹ፡ ተመሃሮ ኣብ ቤት ትምህርቲ ከለው ንክየዘርብዎም ዝግባዎም ኣይኮነን። ብኸብረትኩም ኣብታሕቲ ካብዘለው ሳንዲቶት ኣብ ሓደ ምልክት ጌርኩም ነዚ ቅጥዒ ናብቲ ተመሃሮኹም ዝመሃረሉ ቤት ትምህርቲ ቅድሚ ጥቅምቲ 1 ምልስዎ። ወላዲ/መገዚት ወይ ብቑዕ ዝኾነ ተመሃራይ ካብቶም ሳንዲቶት ሓደ ምልክት እንተዘይገይሩ/ራን ወይ እቲ ቅጥዒ እንተዘይመለሰም ወይ A ን ካለእትን ኩሎም እንተመሪዎም ናይ ሲያትል ኣብያተ ትምህርቲ እቲ ምርጫ፡ ከም ምርጫ “A” ከምተመርጸ ገይሩ እዩ ዝቐጽር።

ብ ታሸዓይ ስጋብ ዓሰርተ ክልተ (9-12) ንዘለዉ ተመሃሮ፡

ብኸብረትኩም ኣብ ሓደ ሳጹን ጥራይ ምልክት ግበሩ፡

A. ብዛዕባ ስሙ ኣብ ታሕቲ ተሓቢሩ ዘሎ ተመሃራይ፡ ብዛዕባ ኣብ ላዕሊ ዘሎ ናይ መሓበሪ ሓበሬታ ብኻልእ ክርክ ፈቓደይ ይህቡ። መማረጊ A ኣብ ታሕቲ ንዘለዉ ንኹሎም መማረጊታት የጠቓልል እዩ ።

B. . ብዛዕባ ስሙ ኣብ ታሕቲ ተሓቢሩ ዘሎ ተመሃራይ፡ ብዛዕባ ኣብ ላዕሊ ዘሎ ናይ መሓበሪ ሓበሬታ ብኻልእ ክርክ ፈቓደይ ይህቡ። ብጀካ፡ ሓበሬታ ናይዚ ተመሃራይ ንክፍሊ ውትድርና ግሉጽ ኪኸውን ኣይደልን።

C. ብጀካ ሕጊ ዝፈቐደ፡ ብዛዕባ ስሙ ኣብ ታሕቲ ተሓቢሩ ዘሎ ተመሃራይ፡ ብዛዕባ ኣብ ላዕሊ ዘሎ ናይ መሓበሪ ሓበሬታ ብኻልእ ክርክ ፈቓደይ ኣይህቡን። ምንም ሓበሬታ ንኮሌጃት፣ ናይ ወለዲ ጉጅለታት፣ ክፍሊ ውትድርና ወይ ድማ ኣስረሕቲ ኪወሃብ ኣይደልን።

እዞም ዝሰዕቡ መማረጊታት ክትመርጹ ኣትኽእሉ እንድሕር C መሪጹም እዩ -መረጃ ከይልቀቐ እንተመሪጹም።

ኣብዚ ታሕቲ ዘሎ ክፋል እንተዘይመለእኹም ናይ ውላድኩም መረጃ ኣብዞም ዝሰዕቡ ኣይካተትን። እንድሕር ናይ ውላድኩም መረጃ ካብዞም ዝሰዕቡ ናብ ዝኾነ ክሰደድ እንተደሊኹም ካብዞም ዝሰዕቡ መማረጊታት ብምምራፅ ፍቓድኩም ግለፁ.

School Directory and Classroom Roster ንቤተሰብ፣ ንሰራሕተኛታትን PTSA ን ዝዳሎ ናይ እቲ ቤት-ምህርቲ መውጫን ናይ ክፍሊ መዝገብን እዩ። እውናይና መረጃ (ከም ቁፅሪ ስልኪ፣ ኣድራሻ፣ ኢሜይል) የጠቓልል።

ድህረግፅ/ማሕበራዊ መራኽብን፡ ናይ ተመሃሮይ ፎቶግራፍ፣ ቪዲዮ ኣፍቲ ናይ ቤት ትምህርቲን ናይቲ ድስትሪክት ናይ ደገ ድህረገፅን ክልጠፍ ይኽእል እዩ። እስማት ግን ኣይዝርጋሕን። እውናይ ተመሃራይ ፎቶግራፍ ን ቪዲዮን ኣብ ናይ ህዝባዊ ድህረገፅ ክልጠፍ ይኽእል እዩ።

Yearbook/Class Photo Release ዓመታዊ መፅሕፍት/ናይ ክፍሊ ፎቶ ምልቓቕ እውናይ ተመሃራይ ፎቶን ሽምን ኣብቲ ዓመታዊ መፅሕፍትን ኣብ ናይ ክፍሊ ፎቶን ንክጠቓልል ፍቓድ ሂብ ኣለኹ።

ምሉእ ሽም ተመሃራይ	ዕለት ልደት	ናይ ቤት ትምህርቲ መለልዩ መንነት ተመሃራይ
--------------	---------	-----------------------------

ሽም ፈራማይ	ፊርማ	ዕለት
---------	-----	-----

ፕብሊክ ሪከርድ ንምጥያቕ ናይ ምምልካት መሰል ምፍላጥ፡ Pursuant to RCW 28A.320.160, ብመሰረት ዋሽንግተን ፑብሊክ ሪከርድ ሕጊ ናይ ትምህርቲ ዲስትሪክታት ንወለዲ/መዕብዩ መሰል ከምዘለዎም ምፍላጥ ኣለዎም (RCW 42.56), ናይ ቤት ትምህርቲ ሰራሕተኛ ድሲፕሊን ብዝምልከት። ፕብሊክ ሪከርድ ንምጥያቕ፣ ፕብሊክ ሪከርድ ምስ SPS ፍይል ንምግባር ጥያቄኡም ብፅሑፍ ምቕራብ ፣ ብፅሑፍ ናብ፡ Office of the General Counsel: Attn: Public Records Request; SPS: MS 32-151; PO Box 34165: Seattle, WA 98124 ይልእኹ። **ኸብረትኩም ነዚ ቅጥዒ ብቐጥታ ናብቲ ተመሃራይ ዝመሃረሉ ቤት ትምህርቲ ባዲኹም ኬድኩም ወይ ድማ ብ U.S ፓስታ ቤት ኣቢሊኩም መልስዎ። ካብ ሓደ ንላዕሊ ተመሃራይ እንተለኩም ፡ ንነፍሲ ወከፍ ተመሃራይ ዝተፈለለየ ቅጥዒ፡ ናብቲ ዝመሃሩሉ ቤት ትምህርቲ ክትመልሱ ኣለኩም። እዚ ፎርም እዚ ኣብቲ ተመሃራይ ዝመሃረሉ ቤት ትምህርቲ ዝርከብ ማህደር ኪቐመጥ እዩ።**